

Аннотации к рабочим программам дисциплин ОПОП

45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) «Перевод и переводоведение»

код, название направления / специальности и направленности (профиля) / специализации подготовки

Подписано электронной подписью:
Вержицкий Данил Григорьевич
Должность: Директор КГПИ КемГУ
2025-04-23 00:00:00

471086fad29a3b30e244c728abc3661ab35c9d50210dcf0e75e03a5b6fdf6436

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
Комплексные модули			
Код и название модуля / дисциплины			
К.М.01 Социально-гуманитарный модуль			
К.М.01.01 Основы российской государственности			
УК-5	<p>УК-5.1. Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому наследию и культурным традициям.</p> <p>УК-5.2. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p> <p>УК-5.3. Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.</p> <p>УК-5.4. Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументировано обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера.</p>	<p>Иметь представление:</p> <ul style="list-style-type: none"> - о цивилизационном характере российской государственности, её основных особенностях, ценностных принципах и ориентирах; - о ключевых смыслах, этических и мировоззренческих доктринах, сложившихся внутри российской цивилизации и отражающих её многонациональный, многоконфессиональный и солидарный (общинный) характер; - о наиболее вероятных внешних и внутренних вызовах, стоящих перед лицом российской цивилизации и её государственностью в настоящий момент, ключевых сценариях перспективного развития России. <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - фундаментальные достижения, изобретения, открытия и свершения, связанные с развитием русской земли и российской цивилизации, представлять их в актуальной и значимой перспективе; - особенности современной политической организации российского общества, каузальную природу и специфику его актуальной трансформации, ценностное обеспечение традиционных институциональных решений и особую поливариантность взаимоотношений российского государства и общества в федеративном измерении; - фундаментальные ценностные принципы российской цивилизации (такие как единство многообразия, сила и ответственность, согласие и сотрудничество, любовь и доверие, созидание и развитие), а также перспективные ценностные ориентиры российского цивилизационного развития. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - адекватно воспринимать актуальные социальные и культурные различия, уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям; - находить и использовать необходимую для саморазвития и 	<p>1. Что такое Россия ?</p> <p>1.1 Россия в геополитическом, природно-экономическом и социально-культурном измерении</p> <p>1.2 Природно-экономические ресурсы - факторы риска или устойчивого развития России?</p> <p>1.3 Многообразие российских регионов</p> <p>1.4 Герои страны, герои народа</p> <p>2. Российское государство-цивилизация</p> <p>2.1 Цивилизационный подход: сущность, возможности и ограничения</p> <p>2.2 Философское осмысление России как цивилизации</p> <p>2.3 Применимость и альтернативы цивилизационного подхода</p> <p>2. 5 Российская цивилизация в академическом дискурсе</p> <p>2.6 Российская цивилизационная идентичность на современном этапе</p> <p>3. Российское мировоззрение и ценности российской цивилизации</p> <p>3.1 Мировоззрение и идентичность</p> <p>3.2 Мировоззренческие принципы (константы) российской цивилизации</p> <p>3.3 Ценностные вызовы современной политики</p> <p>3.4 Концепт мировоззрения в</p>

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора <i>достижения компетенции</i>)	Аннотация
		<p>взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп;</p> <p>-проявлять в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.</p> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками осознанного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; - навыками аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера; - развитым чувством гражданственности и патриотизма, навыками самостоятельного критического мышления. 	<p>социальных науках</p> <p>3.5 Системная модель мировоззрения</p> <p>3.6 Ценности российской цивилизации</p> <p>4. Политическое устройство России</p> <p>4.1 Конституционные принципы и разделение властей</p> <p>4.2 Стратегическое планирование: национальные проекты и государственные программы</p> <p>4.3 Власть и легитимность в конституционном преломлении</p> <p>4.4 Уровни и ветви власти</p> <p>4.5 Планирование будущего: национальные проекты и государственные программы</p> <p>4.6 Гражданское участие и гражданское общество в современной России</p> <p>5. Вызовы будущего и развитие страны</p> <p>5.1 Актуальные вызовы и проблемы развития России</p> <p>5.2 Сценарии развития российской цивилизации</p> <p>5.3 Россия и глобальные вызовы</p> <p>5.4 Внутренние вызовы общественного развития</p> <p>5.5 Образы будущего России</p>
К.М.01.02 Философия			
УК-1	<p>УК 1.1. Решает поставленные задачи с применением системного подхода.</p> <p>УК 1.2. Соотносит разнородные явления и систематизирует их в соответствии с требованиями и условиями задачи.</p> <p>УК 1.3. Имеет практический опыт работы с информационными источниками.</p> <p>УК 1.4. Владеет приемами сбора, структурирования и систематизации информации.</p> <p>УК 1.5. Имеет практический опыт представления информации с помощью различных математических моделей.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – античный генезис философской техники проблематизации; – основы философского различения понятий рефлексия и анализ; – возможности и ограничения системного подхода как одного из вариантов проблематизации мира. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – различать вопросы философские и нефилософские; – объяснить содержательное соотношение философских понятий анализ и метод; – раскрыть базовые процедуры картезианского метода. <p>Владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – процедуры философского чтения; – критики целеполагания как базовой практики современной 	<p>Философия, ее предмет и роль в культуре. Становление философии. Основные этапы исторического развития философии. Учение о бытии (онтология). Учение о развитии. Проблема сознания. Познание (гносеология). Научное познание. Философские проблемы науки и техники. Учение об обществе. Природа человека и смысл его существования. Учение о ценностях. Будущее человечества (философский аспект)</p>

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
		социальности.	
УК-5	<p>УК-5.1. Анализирует социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений.</p> <p>УК 5.3. Интерпретирует философские тексты в соответствии с имеющейся традицией их понимания.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные отличия философского текста от научного, религиозного и политического; – основные техники и затруднения доксографической традиции; – базовые положения чтения философии как комплекса интерпретативных процедур. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – проследить постановку вопросов и процедуру аргументации в философском тексте; – объяснить генезис исторического и этического нарративов из философского; – раскрыть историческую ограниченность любой герменевтической традиции. <p>Владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – экспликации социально-исторического контекста философского источника; идентификации историко-антропологического содержания философского текста. 	
К.М.01.03 История России			
УК-5	<p>УК-5.1. Анализирует социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений.</p> <p>УК 5.2 выявляет социально-исторические особенности развития России</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - закономерности и этапы исторического развития, основные исторические факты и явления, отражающие процессы межкультурного взаимодействия <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выявлять исторически обусловленные особенности и различия этических, религиозных и ценностных систем; - формулировать сущностные характеристики исторического наследия и социокультурных традиций различных социальных групп, этносов и конфессий <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками извлечения информации из исторических текстов, ее научного анализа и интерпретации 	<p>Предмет и задачи курса. Древнерусское государство в 9-12 вв. Возвышение и усиление Московского княжества в 13-15 вв. Московское государство в 16-17 вв. Российская империя в 18 веке. Российская империя в 19 веке. Российская империя на рубеже 19-20 вв. Советское общество в первой половине 20 века. Советское общество во второй половине 20 - начале 21 вв.</p>
К.М.01.04 Финансово-экономический практикум			

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
УК-10	УК-10.1 понимает базовые принципы экономического развития и функционирования экономики, цели и формы участия государства в экономике. УК- 10.2 применяет методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей, использует финансовые инструменты для управления личными финансами (личным бюджетом), контролирует собственные экономические и финансовые риски.	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - базовые экономические понятия и объективные основы функционирования экономики и поведения экономических агентов; - основные показатели национальной экономики и факторы ее экономического роста; - цели и формы участия государства в экономике, значение государственной экономической политики в повышении эффективности экономики и роста благосостояния граждан; - основные виды финансовых институтов и финансовых инструментов, способы оценки и снижения рисков. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - уметь анализировать поведение экономических агентов; - анализировать основные экономические события в своей стране и за ее пределами, находить и использовать информацию, необходимую для достижения текущих и долгосрочных экономических и финансовых целей; - использовать финансовые инструменты для управления личными финансами - выявлять проблемы экономического характера при анализе конкретных ситуаций, предлагать способы их решения, оценки рисков и возможных социально-экономических последствий; - оценивать риски для личных финансов, решать типичные задачи, связанные с личным финансовым планированием. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками управления личными финансами, составления личного бюджета и способами его оптимизации 	
К.М.01.05 Основы права и противодействия коррупции			
УК-11	УК-11.1. Использует знание норм различных отраслей российского права и государственно-правового устройства России для анализа и оценки противоправного поведения. УК-11.2. Понимает причины коррупции, принципы, цели и формы борьбы с проявлениями коррупционного поведения УК-11.3. Идентифицирует и оценивает коррупционные риски, демонстрирует способность противодействовать коррупционному поведению	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основной понятийно-категориальный аппарат и ключевые положения правоведения; - основы конституционного строя, прав и свобод человека и гражданина; общие положения основополагающих отраслей права российской правовой системы; - причины коррупции, принципы, цели и формы борьбы с проявлениями коррупционного поведения. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать базовые правовые знания и применять нормы разных отраслей законодательства в социальной и профессиональной деятельности; - выявлять и давать оценку коррупционному поведению. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - начальными практическими навыками работы с законами и иными 	Социальные истоки коррупции и ее опасность для общества, государства, прав и свобод граждан. Правовое регулирование противодействия коррупции. Противодействие коррупции в государственном и муниципальном управлении Преодоление коррупционных рисков и юридическая ответственность за коррупционные правонарушения

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
		нормативными правовыми актами; - навыками осуществления профессиональной и иной деятельности в соответствии с требованиями действующего законодательства; - навыками использования знания норм различных отраслей российского права и государственно-правового устройства России для анализа и оценки противоправного поведения; - навыками идентификации и оценки коррупционных рисков в целях противодействия коррупционному поведению	
К.М.01.06	Планирование профессиональной деятельности и карьеры		
УК-2	УК-2.4. Выполняет задачи в зоне своей ответственности в соответствии с запланированными результатами и точками контроля, при необходимости корректирует способы решения задач.	Знать: - задачи в зоне своей ответственности в соответствии с запланированными результатами и точками контроля; - методы анализа и оценки результативности программы и работы исполнителей Уметь: -выполнять задачи в зоне своей ответственности и корректировать способы решения задач при необходимости Владеть: - методами анализа и оценки качества и результативности работы.	Сущность профессиональной деятельности переводчика. Модель переводчика-профессионала. Коммуникативная культура переводчика-профессионала. Профессиональная пригодность и самооценка.
УК-6	УК-6.1. Оценивает личностные ресурсы по достижению целей саморазвития и управления своим временем на основе принципов образования в течение всей жизни. УК-6.2. Критически оценивает эффективность использования времени и других ресурсов при реализации траектории саморазвития.	Знать: - сущность и функции самопознания и саморазвития, управления временем; - техники и приемы самопознания и саморазвития, управления временем; -понятие и виды профессиональной карьеры; - принципы образования и самообразования; - правила личной организованности и самодисциплины; - способы диагностики состояния, оценки способностей, компетенций, методики диагностики факторов личного успеха и имеющихся личностных ресурсов; - способы и приемы целеполагания, планирования профессиональной деятельности, работы с приоритетами, построения траектории саморазвития, планирования карьеры. Уметь: - использовать техники и приемы диагностики и оценки своего состояния, способностей и компетенций, техники оценки ресурсов; - использовать техники и приемы управления временем; - использовать техники целеполагания; планирования в своей профессиональной деятельности и карьеры; планировать, реализовывать свои цели и оценивать эффективность затрат своих	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
		ресурсов на их достижение в профессиональной деятельности; - использовать техники учебной работы в самообразовании. Владеть: - техниками и приемами самообразования, планирования, реализации и критической оценки своей профессиональной деятельности и карьеры, правила личной организованности и самодисциплины; - навыками составления плана саморазвития.	
К.М.01.07 Инклюзия в социальной и профессиональной сферах			
УК-9	УК-9.1. Использует базовые дефектологические знания в ходе анализа инклюзивных процессов в социальной и профессиональной сферах. УК-9.2. Планирует и осуществляет инклюзивное взаимодействие в социальной и профессиональной сферах с учетом особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья.	Знать: основы дефектологии; сущность инклюзивного взаимодействия в социальной и профессиональной сферах Уметь: применять дефектологические знания в инклюзивной практике; планировать инклюзивное взаимодействие в социальной и профессиональной сферах с учетом особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья. Владеть: навыками разработки психолого-педагогического сопровождения инвалидов в социальной и профессиональной сферах.	Предмет, задачи и структура современной психологии. История психологии. Общепсихологическая теория деятельности. Познавательные процессы. Ощущения, восприятие, память, мышление, воображение, внимание. Эмоционально-волевая сфера личности.
К.М.01.08 Зарубежная литература			
УК-5	УК-5.4. Объясняет отличия в интерпретациях иной культуры, представленной в литературных произведениях страны изучаемого языка.	Знать: - литературные произведения, отражающие культурно-исторические ценности страны изучаемого языка, а также их национально-культурное своеобразие; Уметь: - анализировать и сравнивать особенности литературных произведений, обусловленные историческим развитием и культурой страны изучаемого языка; Владеть: - приемами использования знаний о значимости литературных произведений в раскрытии культурного своеобразия страны изучаемого языка в процессе решения профессиональных задач.	Общая характеристика древней английской литературы. Поэма «Беовульф»: особенности жанра героического эпоса; концепция времени и мифологическое осмысление истории в поэме; сюжет и стилистическая характеристика. Рыцарский роман: своеобразие английских рыцарских романов артуровского цикла. Особенности литературных произведений «Сэр Гавейн и Зеленый рыцарь», «Смерть Артура» Т. Мэлори в раскрытии культурного своеобразия страны изучаемого языка эпохи

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
			Средневековья. Творчество Д. Чосера как переходное явление от литературы средних веков к эпохе Возрождения; классификация «Кентерберийских рассказов» и их лингвистические особенности, мастерство создания характеров.
К.М.01.09 Культура стран изучаемого иностранного языка (английский язык)			
УК-5	УК-5.5. Выявляет, анализирует и интерпретирует культурные, этические и ценностные отличия в социальном пространстве и речевом поведении представителей стран изучаемого языка.	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные общественно-политические и социокультурные явления, понятия и реалии изучаемого языка, географическое положение и историю стран изучаемого языка, <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ориентироваться в иноязычном социуме с учетом своеобразия культурных моделей поведения и типичных сценариев взаимодействия в инокультурном социуме; - применять страноведческие знания в процессе межкультурной коммуникации и профессиональной деятельности <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - системой культурных реалий (антропонимы топонимы, этнонимов, и др.), содержащей основную информацию социокультурного значения 	Принципы культурного релятивизма и этические нормы, предполагающие отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума стран изучаемого языка Этические нормы иноязычных культур (на примере Великобритании) Иноязычный социум США с учетом его своеобразия и культурных ценностных ориентаций
К.М.01.ДВ.01 Дисциплины по выбору			
К.М.01.ДВ.01.01 Дисциплина СГМ.1			
К.М.01.ДВ.01.02 Дисциплина СГМ.2			
К.М.02 Коммуникативно-цифровой модуль			
К.М.02.01 Основы системного анализа и математической обработки данных			
УК-1	УК1.1 Решает поставленные задачи с применением системного подхода. УК 1.2 Соотносит разнородные явления и систематизирует их в соответствии с требованиями и условиями задачи. УК 1.3 Имеет практический опыт работы с информационными источниками. УК 1.4 Владеет приемами сбора, структурирования и систематизации	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - алгоритм решения практических задач с применением системного подхода; - основы систематизации разнородных явлений, представленных в содержании практической задачи; - основные способы математической обработки данных; - основы современных технологий сбора, обработки и представления информации; - способы применения математических знаний в общественной и 	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	информации. УК 1.5 Имеет практический опыт представления информации с помощью различных математических моделей.	профессиональной деятельности. Уметь: - решать практические задачи на основе системного подхода; - выявлять диалектические и формально-логические противоречия в анализируемой информации с целью определения её достоверности. - применять понятийно-категориальный аппарат, основные законы математических наук в социальной и профессиональной деятельности; - применять методы математической обработки информации для решения общественных и профессиональных задач. Владеть: - методами решения практических задач на основе системного подхода; - приемами работы с информационными ресурсами для поиска решения поставленной задачи; - приемами логических выводов и суждений; - приемами использования математических знаний в контексте общественной и профессиональной деятельности.	
К.М.02.02 Иностранный язык			
УК-4	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации. УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.	Знать: – правила оформления речевого высказывания на иностранном языке в устной и письменной форме; – особенности речевого делового и профессионального этикета на иностранном языке. Уметь: – использовать иностранный язык как средство для получения информации из иноязычных источников в письменной и устной форме в сферах делового и профессионального общения; – создавать устные и письменные высказывания, характерные для профессиональной и деловой коммуникации на иностранном языке. Владеть: – навыками использования высказываний, характерных для деловой коммуникации на иностранном языке; – навыками монологической и диалогической речи в ситуациях делового и профессионального общения на иностранном языке; – алгоритмами обработки текстовой информации на иностранном языке в устной и письменной форме.	Иноязычная культура как содержание иноязычного образования. Фонетический материал, необходимый для коррекции и постановки правильного произношения и интонации. Грамматический материал, необходимый для формирования лингвистической компетенции. Лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах. Виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо, перевод с иностранного языка на родной, с родного на иностранный). Практика устной и письменной речи.

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
К.М.02.03 Русский язык и культура речи			
УК-4	<p>УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации.</p> <p>УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – аспекты культуры речи и основные нормы русского литературного языка, а также требования к официально-деловой речи; – особенности устной и письменной коммуникации, их виды, формы, жанровые разновидности и критерии эффективности общения; – правила речевого этикета в повседневном и профессиональном общении; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – выбирать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия с учетом коммуникативной ситуации; – организовывать профессиональное общение в соответствии со спецификой его форм и жанровых разновидностей; – создавать и корректировать устные и письменные высказывания, характерные для повседневной и деловой коммуникации; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – нормами русского литературного языка; – навыками использования монологической и диалогической речи для достижения профессиональных целей в процессе межличностного и межкультурного взаимодействия, приёмами эффективного слушания в различных ситуациях профессионального взаимодействия; – навыками прогнозирования, оценки и корректировки собственного и чужого коммуникативного поведения в различных условиях коммуникации; – навыками использования высказываний, характерных для деловой коммуникации на государственном языке. 	<p>Орфография русского языка как теоретическая основа методики подготовки к выполнению перевода.</p> <p>Системно-семасиологическая характеристика словарного состава русского языка в аспекте подготовки к выполнению перевода.</p> <p>Язык как система. Лексика русского языка с точки зрения ее происхождения в аспекте подготовки к выполнению перевода.</p> <p>Лексика русского языка в динамическом аспекте как теоретическая основа методики подготовки к выполнению перевода.</p> <p>Пунктуация в простом и сложном предложении как теоретическая основа методики подготовки к выполнению перевода.</p> <p>Речь как одно из важнейших средств профессионального общения.</p> <p>Культура устной и письменной речи (речевого взаимодействия) бакалавра.</p> <p>Нормы современного русского литературного языка в аспекте создания устного и письменного текста.</p> <p>Функциональные стили современного русского литературного языка: особенности речевого этикета.</p> <p>Особенности устной публичной речи.</p> <p>Основы ораторского искусства как способа свободного выражения мыслей.</p>

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
К.М.02.04 Информационные системы и цифровые сервисы в профессиональной деятельности переводчика			
ОПК-5	ОПК-5.1. Использует навыки работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач ОПК-5.2. Осуществляет поиск, сбор информации в компьютерной сети; проводит обработку и систематизацию информации; редактирует и оформляет текстовые документы, согласно нормативно закреплённым требованиям к оформлению текста на компьютере.	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные способы и методы сбора, хранения и обработки и управления информацией для решения лингвистических задач; - основные характеристики различных носителей информации; - существенные характеристики электронного ресурса, электронного словаря; - характеристики компьютерного текстового редактора и основные принципы форматирования документов. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - получать, обрабатывать и управлять информацией с помощью компьютера; - работать с глобальными компьютерными сетями для решения лингвистических задач; - работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач; - работать в компьютерном текстовом редакторе. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения лингвистических задач; - способностью работать с различными носителями информации, распределёнными базами данных и знаний для решения лингвистических задач с помощью электронных ресурсов; - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе. 	Компьютерная лингвистика: история становления и основные тенденции. Лингвистика и наука об информации. Информационные технологии в лингвистике. Электронные ресурсы. Интернет-сайт как материал лингвистического исследования. Интернет как инструмент проведения лингвистического эксперимента. Компьютерное моделирование. Квантитативная лингвистика. Корпусы текстов. Проблемы машинного перевода
ОПК-6	ОПК-6.1. Анализирует и представляет (описывает) принципы работы и требования к современным ИТ, ИС, СИИ, используемых в профессиональной деятельности (по профилю программы) в условиях цифровой экономики в РФ. ОПК-6.2. Использует возможности современных ИТ, ИС, СИИ для решения типовых задач профессиональной деятельности (по профилю программы). ОПК-6.3. Демонстрирует владение способами работы с ИТ, ИС, СИИ при решении типовых профессиональной деятельности (по профилю программы).	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - направления и задачи Национальной программы «Цифровая экономика Российской Федерации», федеральные проекты развития цифровой среды («Нормативное регулирование цифровой среды», «Кадры для цифровой экономики», «Информационная инфраструктура», «Информационная безопасность», «Цифровые технологии», «Цифровое государственное управление», «Искусственный интеллект»), в том числе, в профессиональной сфере (по профилю программы); - основные понятия, термины и требования ГОСТ и нормативных актов к современным ИТ, ИС, СИИ и обеспечению информационной безопасности профессиональной деятельности в условиях цифровой экономики; - принципы, методы работы, возможности, типовые технологические 	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	(ИТ-информационные технологии, ИС - информационные системы, СИИ - системы искусственного интеллекта)	<p>операции и процессы в современных ИТ, ИС, СИИ;</p> <ul style="list-style-type: none"> - ИТ, ИС, СИИ, используемые в профессиональной деятельности (по профилю программы) для решения типовых профессиональных задач; - способы и алгоритмы решения типовых профессиональных задач в профессиональной деятельности (по профилю программы) с использованием современных ИТ, ИС, СИИ. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать принципы работы современных ИТ, ИС, СИИ и требования к их использованию в условиях цифровой экономики; - подготовить и представить аналитическую справку об оценке эффективности использования ИТ, ИС, СИИ для решения типовой задачи профессиональной деятельности (по профилю программы) <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способами и алгоритмами решения типовых профессиональных задач профессиональной деятельности с использованием ИТ, ИС, СИИ; - навыками работы с ИТ, ИС, СИИ, используемыми в профессиональной деятельности для решения типовых профессиональных задач (по профилю программы). 	
К.М.02.05 Системы искусственного интеллекта в профессиональной деятельности			
УК-1	<p>УК-1.1. Решает поставленные задачи с применением системного подхода.</p> <p>УК-1.2. Соотносит разнородные явления и систематизирует их в соответствии с требованиями и условиями задачи.</p> <p>УК-1.4. Владеть приемами сбора, структурирования и систематизации информации.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - приемы сбора, структурирования и систематизации информации. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - решать поставленные задачи с применением системного подхода. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - приемами сбора, структурирования и систематизации информации. 	
К.М.02.06 Основы межкультурной коммуникации			
ОПК-4	<p>ОПК-4.1. Понимает особенности межкультурного взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения.</p> <p>ОПК-4.2. Использует навыки межкультурного взаимодействия; навыки преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыки ведения межкультурного диалога в общей и</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации; - этические и нравственные нормы иноязычных культур, <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять основные положения теории межкультурной коммуникации и знания об особенностях языковой картины мира английского и русского языков при осуществлении межкультурного диалога - преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный 	<p>Проблема определения понятий «коммуникация», «общение». Коммуникация и культура. Язык как элемент культуры. Контекстуальность коммуникации. Стили коммуникации. Специфика невербальной коммуникации. Физиологические и культурно-специфические основы невербальной коммуникации. Паравербальная</p>

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	профессиональной сферах.	диалог в общекультурной и профессиональной сферах общения Владеть: - методами взаимодействия с партнерами с учетом культурных различий; - навыками ведения межкультурного диалога	коммуникация. Модели коммуникационных процессов. Функции коммуникации. Основные виды коммуникации. Эффективность коммуникации и факторы, влияющие на нее. Понятие МКК. Аффективная нагрузка участников МКК. Стресс и неуверенность, обусловленные МКК. Вербальная и невербальная коммуникация.
К.М.02.07 Методы лингвистического анализа			
УК-1	УК-1.1. Решает поставленные задачи с применением системного подхода. УК-1.2. Соотносит разнородные явления и систематизирует их в соответствии с требованиями и условиями задачи. УК-1.3. Владеет приемами сбора, структурирования и систематизации информации.	Знать: - основные лингвистические термины и понятия, необходимые для формирования собственной гипотезы; - основные логические коннекторы и дискурсивные средства аргументации - общенаучные и специальные лингвистические методы поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования; - основной понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, используемый для решения задач в научно-исследовательской деятельности - нормы и правила оформления библиографии научного исследования Уметь: - решать поставленные задачи с применением системного подхода; - соотносить разнородные явления и систематизирует их в соответствии с требованиями и условиями задачи - применять соответствующие методы лингвистического исследования для решения задач профессиональной деятельности - пользоваться научной литературой для извлечения необходимой информации Владеть: - приемами сбора, структурирования информации - навыками представления информации с помощью различных математических моделей - навыками организации собственного лингвистического исследования с учетом современных методов поиска, анализа и обработки материала исследования - способами поиска и обработки информации в глобальных компьютерных сетях, ЭБС - навыками оформления библиографического списка исследования	Методика предпереводческого анализа текста: источник, реципиент, цель текста. Методика предпереводческого анализа текста: транслатологическая характеристика отдельных типов текста и стратегии перевода. Профилактика типичных ошибок при переводе различных типов текстов на этапе предпереводческого анализа текста

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
К.М.02.ДВ.01.01	Дисциплины по выбору		
К.М.02.ДВ.01.01	Дисциплина КЦМ.1		
К.М.02.ДВ.01.02	Дисциплина КЦМ.2		
К.М.03 Здоровьесберегающий модуль			
К.М.03.01	Физическая культура и спорт		
УК-7	<p>УК-7.1. Определяет личный уровень сформированности показателей физического развития и физической подготовленности.</p> <p>УК-7.2. Владеет технологиями здорового образа жизни и здоровьесбережения, отбирает комплекс физических упражнений с учетом их воздействия на функциональные и двигательные возможности, адаптационные ресурсы организма и на укрепление здоровья.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – роль физической культуры в формировании основ здорового образа жизни и обеспечении здоровья; – содержание методик определения личного уровня физической подготовленности; – особенности использования средств физической культуры для оптимизации работоспособности, укрепления здоровья и поддержания необходимого уровня физической подготовленности. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать средства физической культуры для оптимизации работоспособности, укрепления здоровья и поддержания необходимого уровня физической подготовленности; – составлять комплексы физических упражнений – проводить отбор здоровьесберегающих технологий для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способами сохранения и укрепления здоровья, повышения адаптационных резервов организма и обеспечения полноценной деятельности средствами физической культуры; – основными методиками определения личного уровня физической подготовленности, а также основами методики самостоятельных занятий физическими упражнениями. 	<p>Теоретический раздел. Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов.</p> <p>Спорт. Индивидуальный выбор спорта или системы физических упражнений</p> <p>Основы методики самостоятельных занятий физическими упражнениями</p> <p>Общая физическая и специальная подготовка в системе физического воспитания</p> <p>Основы здорового образа жизни студентов Учебно-тренировочный раздел.</p>
К.М.03.02	Безопасность жизнедеятельности		
УК-8	<p>УК-8.1. Оценивает факторы риска, умеет обеспечивать личную безопасность и безопасность окружающих в повседневной жизни и в профессиональной деятельности.</p> <p>УК-8.2. Знает и может применять методы защиты в чрезвычайных ситуациях и в условиях военных конфликтов, формирует культуру безопасного и</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные виды потенциальных опасностей и их последствия в профессиональной деятельности и быту, принципы снижения вероятности их реализации; - основы безопасности населения и территорий в чрезвычайных ситуациях; - порядок и правила оказания первой помощи пострадавшим. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - снижать воздействие вредных и опасных факторов на рабочем месте в своей области, в том числе с применением индивидуальных и 	<p>Теоретические основы безопасности жизнедеятельности. Классификация чрезвычайных ситуаций. Российская система предупреждения и действий в чрезвычайных ситуациях. Опасные ситуации природного и техногенного характера и защита населения от их последствий. Действия учителя при авариях, катастрофах и стихийных бедствиях. Основы пожарной</p>

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	<p>ответственного поведения.</p> <p>УК 8.3. Разъясняет правила поведения при возникновении чрезвычайных ситуаций природного и техногенного происхождения; оказывает первую помощь.</p>	<p>коллективных средств защиты;</p> <ul style="list-style-type: none"> - поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций; - предпринимать действия при возникновении угрозы возникновения чрезвычайной ситуации. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - системой знаний о безопасной жизнедеятельности в повседневной и профессиональной сферах жизни в техногенном, природном и социальном аспектах; - самостоятельной оценкой степени действующих угроз в повседневной и профессиональной сферах жизни в техногенном, природном и социально-биологическом аспектах и принятию мер по их минимизации. 	<p>безопасности. Средства тушения пожаров и их применение. Действия при пожаре. Чрезвычайные ситуации социального характера. Криминогенная опасность. Зоны повышенной опасности. Транспорт и его опасности. Правила безопасного поведения на транспорте. Экономическая, информационная, продовольственная безопасность. Общественная опасность экстремизма и терроризма. Виды террористических актов и способы их осуществления. Организация антитеррористических и иных мероприятий по обеспечению безопасности в образовательном учреждении.</p> <p>Действия педагогического персонала и учащихся по снижению риска и смягчению последствий террористических актов. Проблемы национальной и международной безопасности Российской Федерации. Гражданская оборона и ее задача. Современные средства поражения. Средства индивидуальной защиты. Защитные сооружения гражданской обороны. Организация защиты населения в мирное и военное время. Организация гражданской обороны в образовательных учреждениях.</p>
К.М.03.ДВ.01 Элективные дисциплины по физической культуре и спорту (секции) по выбору	К.М.03.ДВ.01.01 Общая физическая подготовка К.М.03.ДВ.01.02 Легкая атлетика К.М.03.ДВ.01.03 Спортивные игры К.М.03.ДВ.01.04 Плавание		

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
УК-7	<p>УК-7.1. Определяет личный уровень сформированности показателей физического развития и физической подготовленности.</p> <p>УК-7.2. Владеет технологиями здорового образа жизни и здоровьесбережения, отбирает комплекс физических упражнений с учетом их воздействия на функциональные и двигательные возможности, адаптационные ресурсы организма и на укрепление здоровья.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – роль физической культуры в формировании основ здорового образа жизни и обеспечении здоровья; – содержание методик определения личного уровня физической подготовленности; – особенности использования средств физической культуры для оптимизации работоспособности, укрепления здоровья и поддержания необходимого уровня физической подготовленности. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать средства физической культуры для оптимизации работоспособности, укрепления здоровья и поддержания необходимого уровня физической подготовленности; – составлять комплексы физических упражнений – проводить отбор здоровьесберегающих технологий для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способами сохранения и укрепления здоровья, повышения адаптационных резервов организма и обеспечения полноценной деятельности средствами физической культуры; – основными методиками определения личного уровня физической подготовленности, а также основами методики самостоятельных занятий физическими упражнениями. 	<p>Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов. Социально-биологические основы физической культуры. Основы здорового образа жизни студента. Физическая культура в обеспечении здоровья. Психофизиологические основы учебного труда и интеллектуальной деятельности. Средства физической культуры в регулировании работоспособности. Самоконтроль занимающихся физическими упражнениями и спортом. Общая физическая и спортивная подготовка в системе физического воспитания. Основы методики самостоятельных занятий физическими упражнениями. Спорт. Индивидуальный выбор видов спорта или систем физических упражнений. Особенности занятий избранным видом спорта или системой физических упражнений. Профессионально-прикладная физическая подготовка студентов.</p>
К.М.03.ДВ.02 Дисциплины по выбору			
К.М.03.ДВ.02.01 Дисциплина ЗСМ.1			
К.М.03.ДВ.02.02 Дисциплина ЗСМ.2			
К.М.04 Теория языка			
К.М.04.01 Введение в языкознание			
ОПК-1	<p>ОПК-1.1. Использует основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, правила орфографии и пунктуации, закономерности функционирования изучаемого иностранного языка; понимает роль древних языков в формировании современной системы изучаемого</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные лингвистические термины и понятия, характеризующие разные языковые уровни: фонетический, лексический, грамматический; - требования к структуре и содержанию теоретических основ изучаемого иностранного языка; - основные научные парадигмы, концепции науки о языке и их методологию <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать лингвистический терминологический аппарат для 	<p>Общие вопросы общего языкознания. Языкознание как дисциплина гуманитарного знания. Междисциплинарные связи языкознания. Прикладные языковедческие науки. Язык как важнейшее средство осуществления коммуникации. Сущность и функции языка с точки зрения различных</p>

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	иностранного языка; факторы развития языка; основные понятия современных наук о языке; современные научные парадигмы, школы, концепции языкознания; теоретические основы изучаемого иностранного языка. ОПК-1.2. Использует систему лингвистических знаний о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка; навыки сопоставления систем языков; навыки анализа языковых явлений; навыки сопоставления и критического анализа научных концепций в области языкознания.	выявления закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; - выбирать современные лингвистические исследовательские процедуры и методы для решения лингвистических задач; Владеть: - основным понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики для анализа языковых явлений; - навыками проведения собственного лингвистического исследования с учетом современных методов поиска, анализа и обработки материала исследования	лингвистических школ и парадигм. Основные гипотезы происхождения языка. Письменность. Генеалогическая и типологическая классификация языков. Язык как лингвистическая система. Проблема системного подхода к языковым фактам. Уровни языка и его единицы. Фонетика и фонология. Лексикология. Лексикография. Морфемика и словообразование. Морфология: Синтаксис. Теория высказывания
К.М.04.02 Теоретическая фонетика			
ОПК-1	ОПК-1.1. Использует основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, правила орфографии и пунктуации, закономерности функционирования изучаемого иностранного языка; понимает роль древних языков в формировании современной системы изучаемого иностранного языка; факторы развития языка; основные понятия современных наук о языке; современные научные парадигмы, школы, концепции языкознания; теоретические основы изучаемого иностранного языка.	Знать: - основные понятия и термины фонетики, фонетические явления сегментного и супraseгментного уровня языка; Уметь: - применять систему лингвистических знаний в межкультурной коммуникации и переводческой деятельности; - соотносить изученные теоретические положения фонетики конкретными языковыми явлениями; Владеть: -навыками фонетического анализа языковых единиц и языковых явлений сегментного и супraseгментного уровня языка	Система фонетических явлений английского языка. Сегментные фонемы. Слоговая структура английских слов. Акцентная структура английских слов. Интонационные закономерности функционирования английского языка. Функциональные разновидности английского языка. Произносительная норма английского языка.
К.М.04.03 Теоретическая грамматика			
ОПК-1	ОПК-1.1. Использует основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, правила орфографии и пунктуации, закономерности функционирования изучаемого	Знать: - основные понятия, явления грамматики, принципы формирования и функционирования морфологических и синтаксических систем английского языка; Уметь: - соотносить изученные теоретические положения грамматики с	Грамматический строй языка. Морфология, ее основные единицы. Части речи и их морфологические категории. Синтаксис, его основные единицы. Грамматика текста.

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	иностранного языка; понимает роль древних языков в формировании современной системы изучаемого иностранного языка; факторы развития языка; основные понятия современных наук о языке; современные научные парадигмы, школы, концепции языкознания; теоретические основы изучаемого иностранного языка.	конкретными языковыми явлениями; Владеть: -методикой грамматического анализа языковых явлений; навыками анализа структуры слова	
К.М.04.04 Лексикология			
ОПК-1	ОПК-1.1. Использует основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, правила орфографии и пунктуации, закономерности функционирования изучаемого иностранного языка; понимает роль древних языков в формировании современной системы изучаемого иностранного языка; факторы развития языка; основные понятия современных наук о языке; современные научные парадигмы, школы, концепции языкознания; теоретические основы изучаемого иностранного языка.	Знать: - основные понятия, связанные с проблемами слова и словарного состава, структуру слова и основные типы словообразования в современном английском языке; - отличительные черты основных вариантов и диалектов английского языка; Уметь: - применять систему лингвистических знаний в межкультурной коммуникации и переводческой деятельности; - соотносить изученные теоретические положения лексикологии с конкретными языковыми явлениями; Владеть: - навыками анализа структуры слова	Лексические явления английского языка. Проблемы слова и словарного состава Словообразовательные явления и закономерности английского языка Лексические явления английского языка. Варианты и диалекты английского языка
К.М.04.05 Стилистика			
ОПК-1	ОПК-1.1. Использует основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, правила орфографии и пунктуации, закономерности функционирования изучаемого иностранного языка; понимает роль древних языков в формировании современной системы изучаемого иностранного языка; факторы развития языка; основные понятия современных наук о языке; современные научные	Знать: - функциональные стили изучаемого иностранного языка; - выразительные средства языка и стилистические приемы; Уметь: - соотносить изученные положения стилистики с конкретными языковыми явлениями; - анализировать языковые и лингвостилистические особенности текстов различных функциональных стилей; Владеть: - основами стилистического анализа текстов основных функциональных стилей;	Предмет стилистики как науки. Основные понятия и категории лингвостилистики. Стилистика и система лингвистических знаний на различных языковых уровнях. Особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения. Стилистическая дифференциация словарного состава современного английского языка и функциональные разновидности языка. Выразительные средства языка и

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	парадигмы, школы, концепции языкознания; теоретические основы изучаемого иностранного языка.		стилистические приемы: функциональные возможности стилистических средств языка в их системе. Основные теоретические положения функциональной стилистики: функциональные стили и регистры общения. Стилистические нормы текста перевода.
К.М.04.06 Лингводидактика			
ОПК-1	ОПК-1.2. Использует систему лингвистических знаний о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка; навыки сопоставления систем языков; навыки анализа языковых явлений; навыки сопоставления и критического анализа научных концепций в области языкознания.	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - систему лингвистических знаний о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать систему лингвистических знаний о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками сопоставления систем языков; навыки анализа языковых явлений - навыками сопоставления и критического анализа научных концепций в области языкознания 	Определение понятия «лингводидактика», история становления дисциплины, основной понятийный аппарат лингводидактики: цель, задачи, объект, предмет лингводидактики. Современное состояние языкового образования Лингводидактика о социальной природе языка. Характеристика основных направлений, повлиявших на историю зарождения лингводидактики: прикладная лингвистика, психолингвистика, когнитивная лингвистика, методика обучения ИЯ
ОПК-2	ОПК-2.1. Использует знания психолого-теоретических основ обучения, основ теории и методики обучения иностранным языкам и культурам. ОПК-2.2. Оперировать методами, технологиями и приемами обучения иностранным языкам и культурам	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основы психолого-теоретического обучения, теории и методики обучения иностранным языкам и культурам <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать методы, технологии и приемы обучения иностранным языкам и культурам <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методами, технологиями и приемами обучения иностранным языкам и культурам 	
К.М.05 Практическая языковая подготовка			
К.М.05.01 Практическая фонетика английского языка			
ОПК-3	ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения. ОПК-3.2. Воспринимает на слух и понимает аутентичные тексты,	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - фонетическую систему изучаемого иностранного языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры изучаемого иностранного языка; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать знания фонетической системы изучаемого иностранного 	Основные сведения о фонетическом строе английского языка. Произносительная норма языка. Понятие фонемы, аллофона. Виды звуков. Классификации гласных. Классификации согласных.

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	относящиеся к разным функциональным стилям.	языка, соблюдать орфоэпические нормы и ритмико-интонационные особенности ИЯ; Владеть: - умениями продуцирования устного диалогического и монологического высказывания в соответствии с произносительными нормами изучаемого языка;	Орфоэпические нормы английского языка Позиционные особенности гласных: позиционная долгота, редукция, ударение. Типы слога. Диграфы: понятие, виды, чтение. Позиционные особенности согласных: палатализация, твердый приступ, ассимиляция, латеральный взрыв, щелевой взрыв, носовой взрыв, потеря взрыва. Ритмико-интонационные особенности английского языка. Основные интонационные структуры английского языка Понятие интонации, её графическое изображение. Интонационные модели с нисходящим тоном. Интонационные модели с восходящим тоном. Интонационные модели с нисходяще-восходящим тоном. Интонационные модели с низкой ровной шкалой
К.М.05.02	Практическая грамматика английского языка		
ОПК-3	ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения. ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей.	Знать: - грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признак. Уметь: - распознавать, анализировать и употреблять в речи морфологические формы и синтаксические конструкции изучаемого иностранного языка с учетом коммуникативного контекста. Владеть: - умениями продуцирования устного и письменного высказывания в соответствии с грамматическими (синтаксическими и морфологическими) нормами изучаемого языка.	Грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки: Неличные формы глагола. Грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки: Конструкции, передающие часто повторяемые действия. Грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки: Словообразование.

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
К.М.05.03 Практическая фонетика второго иностранного языка (китайский/немецкий язык)			
ОПК-3	ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения. ОПК-3.2. Воспринимает на слух и понимает аутентичные тексты, относящиеся к разным функциональным стилям.	Знать: - фонетическую систему изучаемого иностранного языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры изучаемого иностранного языка; Уметь: - использовать знания фонетической системы изучаемого иностранного языка, соблюдать орфоэпические нормы и ритмико-интонационные особенности ИЯ; Владеть: - умениями продуцирования устного диалогического и монологического высказывания в соответствии с произносительными нормами изучаемого языка;	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации. Структура слога Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации. Классификация согласных звуков Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации. Гласные звуки Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации, международный этикет. Структура слова
К.М.05.04 Практическая грамматика второго иностранного языка (китайский/немецкий язык)			
ОПК-3	ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения. ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей.	Знать: - грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признак. Уметь: - распознавать, анализировать и употреблять в речи морфологические формы и синтаксические конструкции изучаемого иностранного языка с учетом коммуникативного контекста. Владеть: - умениями продуцирования устного и письменного высказывания в соответствии с грамматическими (синтаксическими и морфологическими) нормами изучаемого языка.	Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, типы предложений. Порядок слов в предложении. Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации. Система частей речи. Нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм. Грамматическая категория времени.
К.М.05.05 Практический курс английского языка			
ОПК-3	ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения. ОПК-3.2. Воспринимает на слух и понимает аутентичные тексты,	Знать: - фонетическую систему изучаемого иностранного языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры изучаемого иностранного языка; - грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки;	Иноязычная культура как содержание иноязычного образования. Фонетический материал, необходимый для коррекции и постановки правильного произношения и интонации. Грамматический

	<p>относящиеся к разным функциональным стилям.</p> <p>ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - лексику изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики; - особенности различных типов и жанров текстов, функционирующих в различных сферах коммуникации; - языковые признаки и композиционные особенности и характеристики различных типов письменных произведений <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать знания фонетической системы изучаемого иностранного языка, соблюдать орфоэпические нормы и ритмико-интонационные особенности ИЯ; - распознавать, анализировать и употреблять в речи морфологические формы и синтаксические конструкции изучаемого иностранного языка с учетом коммуникативного контекста; - использовать в устной и письменной речи лексику различных тематических групп с учетом целей общения; - вести различные виды диалогов и продуцировать связанные монологические высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи; - воспринимать на слух и понимать аутентичные тексты, относящиеся к разным коммуникативным типам речи; - читать аутентичные тексты разных жанров и функциональных стилей с использованием различных видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей и оценивать полученную информацию; - создавать письменные тексты в соответствии с коммуникативными целями и основными структурными особенностями построения иноязычного текста, относящегося к определенному жанру <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - умениями продуцирования устного диалогического и монологического высказывания в соответствии с произносительными нормами изучаемого языка; - умениями продуцирования устного и письменного высказывания в соответствии с грамматическими (синтаксическими и морфологическими) нормами изучаемого языка; - умениями адекватного использования лексических ресурсов/единиц изучаемого иностранного языка в устной и письменной коммуникации; - умениями подготовленной и неподготовленной продуктивной устной речи в монологической и диалогической формах в рамках изучаемой тематики, учитывая социокультурные характеристики коммуникативной ситуации; 	<p>материал, необходимый для формирования лингвистической компетенции. Лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах. Виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо, перевод с иностранного языка на родной, с родного на иностранный). Практика устной и письменной речи.</p>
--	---	---	---

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
		<ul style="list-style-type: none"> - умениями создавать различные типы письменных текстов; - приемами отбора, интерпретации и письменной фиксации информации, необходимой для создания собственного письменного или устного произведения - умениями понимания устной аутентичной иноязычной речи; - умениями чтения аутентичных текстов разнообразных жанров и извлечения необходимой информации из оригинальных текстов на иностранном языке. 	
К.М.05.06 Практический курс второго иностранного языка (китайский/немецкий язык)			
ОПК-3	<p>ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения.</p> <p>ОПК-3.2. Воспринимает на слух и понимает аутентичные тексты, относящиеся к разным функциональным стилям.</p> <p>ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - фонетическую систему изучаемого иностранного языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры изучаемого иностранного языка; - грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки; - лексику изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики; - особенности различных типов и жанров текстов, функционирующих в различных сферах коммуникации; - языковые признаки и композиционные особенности и характеристики различных типов письменных произведений <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать знания фонетической системы изучаемого иностранного языка, соблюдать орфоэпические нормы и ритмико-интонационные особенности ИЯ; - распознавать, анализировать и употреблять в речи морфологические формы и синтаксические конструкции изучаемого иностранного языка с учетом коммуникативного контекста; - использовать в устной и письменной речи лексику различных тематических групп с учетом целей общения; - вести различные виды диалогов и продуцировать связанные монологические высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи; - воспринимать на слух и понимать аутентичные 	Иноязычная культура как содержание иноязычного образования. Фонетический материал, необходимый для коррекции и постановки правильного произношения и интонации. Грамматический материал, необходимый для формирования лингвистической компетенции. Лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах. Виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо, перевод с иностранного языка на родной, с родного на иностранный). Практика устной и письменной речи.

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
		<p>тексты, относящиеся к разным коммуникативным типам речи;</p> <ul style="list-style-type: none"> - читать аутентичные тексты разных жанров и функциональных стилей с использованием различных видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей и оценивать полученную информацию; - создавать письменные тексты в соответствии с коммуникативными целями и основными структурными особенностями построения иноязычного текста, относящегося к определенному жанру <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - умениями продуцирования устного диалогического и монологического высказывания в соответствии с произносительными нормами изучаемого языка; - умениями продуцирования устного и письменного высказывания в соответствии с грамматическими (синтаксическими и морфологическими) нормами изучаемого языка; - умениями адекватного использования лексических ресурсов/единиц изучаемого иностранного языка в устной и письменной коммуникации; - умениями подготовленной и неподготовленной продуктивной устной речи в монологической и диалогической формах в рамках изучаемой тематики, учитывая социокультурные характеристики коммуникативной ситуации; - умениями создавать различные типы письменных текстов; - приемами отбора, интерпретации и письменной фиксации информации, необходимой для создания собственного письменного или устного произведения - умениями понимания устной аутентичной иноязычной речи; - умениями чтения аутентичных текстов разнообразных жанров и извлечения необходимой информации из оригинальных текстов на иностранном языке. 	
К.М.05.07	Практикум по культуре речевого общения (китайский/немецкий язык)		
ОПК-3	<p>ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения.</p> <p>ОПК-3.2. Воспринимает на слух и понимает аутентичные тексты, относящиеся к разным функциональным</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - фонетическую систему изучаемого иностранного языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры изучаемого иностранного языка; - грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки; - лексику изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики; 	<p>Основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в рамках тем: Здоровье, питание, кулинарные традиции. В магазине. Одежда. Дом. Жилище. Воспоминания. Биография. Основные события в жизни человека. Путешествия и отели. Поиск партнёра. Объявления о знакомствах.</p>

	<p>стилям.</p> <p>ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей.</p> <p>ОПК-3.4. Использует в речи этикетные формулы и тактики речевого поведения с учетом национально-культурных норм и целей коммуникации.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - национально-культурные нормы речевого поведения, нормы речевого этикета, принятые в странах изучаемого языка; - особенности различных типов и жанров текстов, функционирующих в различных сферах коммуникации; - языковые признаки и композиционные особенности и характеристики различных типов письменных произведений <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать знания фонетической системы изучаемого иностранного языка, соблюдать орфоэпические нормы и ритмико-интонационные особенности ИЯ; - распознавать, анализировать и употреблять в речи морфологические формы и синтаксические конструкции изучаемого иностранного языка с учетом коммуникативного контекста; - использовать в устной и письменной речи лексику различных тематических групп с учетом целей общения; - использовать в устной и письменной речевой коммуникации соответствующие этикетные формулы и тактики речевого поведения с учетом национально-культурных норм и целей коммуникации; - вести различные виды диалогов и продуцировать связанные монологические высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи; - воспринимать на слух и понимать аутентичные тексты, относящиеся к разным коммуникативным типам речи; - читать аутентичные тексты разных жанров и функциональных стилей с использованием различных видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей и оценивать полученную информацию; - создавать письменные тексты в соответствии с коммуникативными целями и основными структурными особенностями построения иноязычного текста, относящегося к определенному жанру <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - умениями продуцирования устного диалогического и монологического высказывания в соответствии с произносительными нормами изучаемого языка; - умениями продуцирования устного и письменного высказывания в соответствии с грамматическими (синтаксическими и морфологическими) нормами изучаемого языка; 	<p>Дружба и близкие отношения. Праздники и приглашения. Необычное в повседневной жизни. Провидцы и гадалки. Болезни и их лечение. Альтернативные методы лечения. Желания и мечты. Жизнь за границей. Родина. Вторая Родина. Двойное гражданство. Профессии. Поиск работы. Качества, важные для выбранной профессии. Резюме. Конфликты, проблемы, их решения. Проблемы в семье, в партнерстве, на рабочем месте и их решения. Обслуживание клиентов. Жалобы. Смысл жизни. Обменные бюро</p>
--	---	---	--

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
		<ul style="list-style-type: none"> - умениями адекватного использования лексических ресурсов/единиц изучаемого иностранного языка в устной и письменной коммуникации; - способностью осуществлять иноязычную коммуникацию с учетом национально-культурных, этических норм поведения страны/стран изучаемого языка, выбирая адекватные дискурсивные стратегии и языковые средства; - умениями подготовленной и неподготовленной продуктивной устной речи в монологической и диалогической формах в рамках изучаемой тематики, учитывая социокультурные характеристики коммуникативной ситуации; - умениями создавать различные типы письменных текстов; - приемами отбора, интерпретации и письменной фиксации информации, необходимой для создания собственного письменного или устного произведения - умениями понимания устной аутентичной иноязычной речи; - умениями чтения аутентичных текстов разнообразных жанров и извлечения необходимой информации из оригинальных текстов на иностранном языке. 	
К.М.05.08	Практикум по культуре речевого общения (английский язык)		
ОПК-3	<p>ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения.</p> <p>ОПК-3.2. Воспринимает на слух и понимает аутентичные тексты, относящиеся к разным функциональным стилям.</p> <p>ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей.</p> <p>ОПК-3.4. Использует в речи этикетные формулы и тактики речевого поведения с учетом национально-культурных норм и целей коммуникации.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - фонетическую систему изучаемого иностранного языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры изучаемого иностранного языка; - грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки; - лексику изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики; - национально-культурные нормы речевого поведения, нормы речевого этикета, принятые в странах изучаемого языка; - особенности различных типов и жанров текстов, функционирующих в различных сферах коммуникации; - языковые признаки и композиционные особенности и характеристики различных типов письменных произведений <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать знания фонетической системы изучаемого иностранного языка, соблюдать 	Иноязычная культура как содержание иноязычного образования. Фонетический материал, необходимый для коррекции и постановки правильного произношения и интонации. Грамматический материал, необходимый для формирования лингвистической компетенции. Лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах. Виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо, перевод с иностранного языка на родной, с родного на иностранный). Практика устной и письменной речи.

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
		<p>орфоэпические нормы и ритмико-интонационные особенности ИЯ;</p> <ul style="list-style-type: none"> - распознавать, анализировать и употреблять в речи морфологические формы и синтаксические конструкции изучаемого иностранного языка с учетом коммуникативного контекста; -использовать в устной и письменной речи лексику различных тематических групп с учетом целей общения; - использовать в устной и письменной речевой коммуникации соответствующие этикетные формулы и тактики речевого поведения с учетом национально-культурных норм и целей коммуникации; - вести различные виды диалогов и продуцировать связанные монологические высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи; - воспринимать на слух и понимать аутентичные тексты, относящиеся к разным коммуникативным типам речи; - читать аутентичные тексты разных жанров и функциональных стилей с использованием различных видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей и оценивать полученную информацию; - создавать письменные тексты в соответствии с коммуникативными целями и основными структурными особенностями построения иноязычного текста, относящегося к определенному жанру <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - умениями продуцирования устного диалогического и монологического высказывания в соответствии с произносительными нормами изучаемого языка; - умениями продуцирования устного и письменного высказывания в соответствии с грамматическими (синтаксическими и морфологическими) нормами изучаемого языка; - умениями адекватного использования лексических ресурсов/единиц изучаемого иностранного языка в устной и письменной коммуникации; - способностью осуществлять иноязычную коммуникацию с учетом национально-культурных, этических норм поведения страны/стран изучаемого языка, выбирая адекватные дискурсивные стратегии и языковые средства; 	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
		<ul style="list-style-type: none"> - умениями подготовленной и неподготовленной продуктивной устной речи в монологической и диалогической формах в рамках изучаемой тематики, учитывая социокультурные характеристики коммуникативной ситуации; - умениями создавать различные типы письменных текстов; - приемами отбора, интерпретации и письменной фиксации информации, необходимой для создания собственного письменного или устного произведения - умениями понимания устной аутентичной иноязычной речи; умениями чтения аутентичных текстов разнообразных жанров и извлечения необходимой информации из оригинальных текстов на иностранном языке.	
К.М.05.09	Культура письменной речи		
ОПК-3	ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения. ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных	Знать: - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм Уметь: - Понимать и интерпретировать аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных владеть: - способностью порождать устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы	Трудности английской орфографии и пунктуации. Языковые признаки и композиционные особенности и характеристики различных типов письменных произведений. Синтаксис простого и сложного предложения в английском языке. Средства синтаксической связи. Виды и типы, структура, порядок слов, согласование членов предложения. Простое и сложное предложение, типы придаточных предложений. Разновидности абзацев и их конструктивно-стилевые особенности. Слова – организаторы текста и нормы лексической эквивалентности. Соблюдение грамматических, синтаксических и стилистических норм при оформлении предложения и абзаца, в том числе при письменном переводе текста. Композиционные и стилиевые особенности повествовательного эссе (Personal Narrative, Narrative essay). Анализ текста-образца. Выбор темы, сбор информации и ограничение темы.

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
К.М.06 Теория и практика перевода			
К.М.06.01 Теория перевода			
УК-1	<p>УК-1.1. Решает поставленные задачи с применением системного подхода.</p> <p>УК-1.2. Соотносит разнородные явления и систематизирует их в соответствии с требованиями и условиями задачи.</p> <p>УК-1.4. Владеть приемами сбора, структурирования и систематизации информации.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные категории гуманитарных наук, ключевые понятия в лингвистике, универсальные понятия переводоведения; - задачи и роль перевода как межкультурного и межкультурного посредничества; - классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества, основные модели перевода, - особенности междисциплинарных связей теории перевода с гуманитарными дисциплинами <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики (языкознания) для решения профессиональных задач - видеть междисциплинарные связи теории перевода с гуманитарными дисциплинами, определять их значение для профессиональной деятельности <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основным понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в решении профессиональных задач - навыками использования междисциплинарных связей для решения задач профессиональной деятельности в области перевода 	<p>Место и роль перевода в современном мире. Понятийный аппарат переводоведения и его использование для решения профессиональных задач</p> <p>Перевод как процесс опосредованной межкультурной межкультурной коммуникации. Историческая эволюция переводческой деятельности. Понятийный аппарат переводоведения: основные виды перевода. Проблемы оценки качества перевода: адекватность, эквивалентность, репрезентативность. Основные способы достижения эквивалентности в переводе. Передача значений языковых единиц в переводе. Основы методики подготовки к выполнению перевода. Понятийный аппарат переводоведения: прагматические аспекты перевода. Модели и методы описания процесса перевода. Понятийный аппарат переводоведения: переводческие соответствия. Основные приемы перевода. Понятийный аппарат переводоведения: лексические соответствия в переводе. Основные приемы перевода и лексические аспекты перевода. Понятийный аппарат переводоведения: грамматические проблемы перевода. Основные приемы перевода и грамматические аспекты перевода.</p>
ОПК-1	ОПК-1.2. Использует систему лингвистических знаний о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка; навыки сопоставления систем языков; навыки анализа языковых явлений; навыки	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - систему лингвистических знаний о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать систему лингвистических знаний о закономерностях 	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	сопоставления и критического анализа научных концепций в области языкознания.	функционирования изучаемого иностранного языка Владеть: - навыками сопоставления систем языков; навыки анализа языковых явлений - навыками сопоставления и критического анализа научных концепций в области языкознания	
К.М.06.02 Практический курс перевода английского языка			
ПК-1	<p>ПК-1.1 Осуществляет поиск необходимой информации с использованием специализированных информационно-справочных систем по заданной тематике перевода, ее систематизацию, умеет составлять локальные тематические словари.</p> <p>ПК-1.2 Осуществляет устный последовательный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием переводческой скорописи, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения и определяя стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода.</p> <p>ПК-1.3. Осуществляет устный последовательный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с учётом культурологического контекста, с применением грамматических трансформаций, стилистических норм текста перевода, с применением всего спектра переводческих приёмов.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - принципы составления локальных тематических словарей; - регулярные соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам иностранного языка; - основные способы достижения эквивалентности в устном переводе и переводческие трансформации, <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - систематизировать информацию по заданной тематике перевода и составлять локальные тематические словари; - определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода - определять основные способы и приемы перевода, различные виды переводческих трансформаций; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; - минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода; 	Межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения. Методика подготовки к выполнению перевода. Способы достижения эквивалентности в переводе. Системы сокращенной переводческой записи. Стратегии перевода в устном последовательном переводе и устном переводе с листа
ПК-2	<p>ПК-2.1. Находит, анализирует и классифицирует информационные источники в соответствии с переводческим заданием, осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания.</p> <p>ПК-2.2. Осуществляет письменный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием средств</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные принципы предпереводческого анализа текста и теоретические основы методики подготовки к выполнению перевода; - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм; - характеристики компьютерного текстового редактора и требования к оформлению текста перевода в компьютерном текстовом редакторе <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать текст с использованием различных стратегий перевода; 	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	автоматизации процесса перевода, с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, с применением всего спектра переводческих приёмов.	<ul style="list-style-type: none"> - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические и стилистические нормы в письменном переводе; - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации для достижения эквивалентности во всех видах перевода; - осуществлять послепереводческое редактирование и контрольное редактирование текста перевода; - работать в компьютерном текстовом редакторе <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания; - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях и использования словарей, включая электронные; - основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка; - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; - навыками послепереводческого саморедактирования, проверки качества перевода, его соответствия переводческому заданию - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе. 	
К.М.06.03 Практический курс перевода второго иностранного языка (китайский/немецкий язык)			
ПК-1	<p>ПК-1.1. Осуществляет поиск необходимой информации с использованием специализированных информационно-справочных систем по заданной тематике перевода, ее систематизацию, умеет составлять локальные тематические словари.</p> <p>ПК-1.2. Осуществляет устный последовательный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием переводческой скорописи, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения и определяя стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода.</p> <p>ПК-1.3. Осуществляет устный последовательный перевод с</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - принципы составления локальных тематических словарей; - регулярные соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам иностранного языка; - основные способы достижения эквивалентности в устном переводе и переводческие трансформации, систему переводческой скорописи; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - систематизировать информацию по заданной тематике перевода и составлять локальные тематические словари; - определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода - определять основные способы и приемы перевода, различные виды переводческих трансформаций, применять переводческую скоропись; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и 	Текст как объект перевода. Межкультурные и межъязыковые различия в переводе. Фонетический проблемы перевода. Языковые и культурологические лакуны. Языковые и культурологические лакуны. Фразеологические единицы в переводе. Переводческие стратегии. Актуальное членение предложения в процессе перевода. Структурные преобразования в предложении при переводе Средства выражения эмпазы. Критерии оценки качества перевода. Переводческие трансформации. Стилистические аспекты перевода. Передача социально и локально маркированных языковых средств. Критерии оценки качества перевода.

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	соблюдением норм лексической эквивалентности, с учётом культурологического контекста, с применением грамматических трансформаций, стилистических норм текста перевода, с применением всего спектра переводческих приёмов.	стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; - минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода; - основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	Коммуникативно-прагматические аспекты перевода.
ПК-2	ПК-2.1. Находит, анализирует и классифицирует информационные источники в соответствии с переводческим заданием, осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания. ПК-2.2. Осуществляет письменный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием средств автоматизации процесса перевода, с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, с применением всего спектра переводческих приёмов.	Знать: - основные принципы предпереводческого анализа текста и теоретические основы методики подготовки к выполнению перевода; - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм; - характеристики компьютерного текстового редактора и требования к оформлению текста перевода в компьютерном текстовом редакторе Уметь: - анализировать текст с использованием различных стратегий перевода; - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе; - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации для достижения эквивалентности во всех видах перевода; - осуществлять послепереводческое редактирование и контрольное редактирование текста перевода; - работать в компьютерном текстовом редакторе Владеть: - методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания; - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях и использования словарей, включая электронные; - основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка; - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; - навыками послепереводческого саморедактирования, проверки качества перевода, его соответствия переводческому заданию - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе.	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
К.М.06.04 Специальный перевод			
ПК-2	<p>ПК-2.1. Находит, анализирует и классифицирует информационные источники в соответствии с переводческим заданием, осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания.</p> <p>ПК-2.2. Осуществляет письменный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием средств автоматизации процесса перевода, с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, с применением всего спектра переводческих приёмов.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - предметную область текстов в объеме, необходимом для осуществления качественного перевода и терминологию предметной области перевода; - основные принципы предпереводческого анализа текста и теоретические основы методики подготовки к выполнению перевода; - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм; - характеристики компьютерного текстового редактора и требования к оформлению текста перевода в компьютерном текстовом редакторе <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать текст с использованием различных стратегий перевода; - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические и стилистические нормы в письменном переводе; - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации для достижения эквивалентности во всех видах перевода; - осуществлять послепереводческое редактирование и контрольное редактирование текста перевода; - работать в компьютерном текстовом редакторе <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания; - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях и использования словарей, включая электронные; - основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка; - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; - навыками послепереводческого саморедактирования, проверки качества перевода, его соответствия переводческому заданию - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе. 	<p>Владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода в рамках темы «Глобальная экономика, Бизнес. Концепты и формы организации» Самопрезентация. Знакомство с компанией. Описание структуры компании. Обсуждение работы и перспективы развития. Международный этикет и правила поведения переводчика в международных компаниях. Ведение деловых переговоров, и переговоров официальных делегаций. Жалобы и претензии клиентов. Деловая переписка. Виды деловых писем. Нормы письменного и устного последовательного перевода в различных ситуациях общения. Банки США, Англии. Канады. Система кредитных карточек. Контракт (условия поставки, оплата, страхование, форс-мажорные обстоятельства). Собеседования, и подготовка документов с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста. Нормы лексической эквивалентности, соблюдение грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода при обсуждении инфраструктуры банковских систем. Умение вести переговоры (светская беседа, встреча зарубежного партнера, этикет бизнесмена за границей). Деловые встречи, заседания, совещания, конференции (деловой</p>

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
			разговор в офисе, ведение собрания, повестка дня, протокол собрания, оформление отчета, служебная записка). Корпоративная культура. Перевод экономического текста.
К.М.06.05	Письменный перевод (китайский/немецкий язык)		
ПК-2	<p>ПК-2.1. Находит, анализирует и классифицирует информационные источники в соответствии с переводческим заданием, осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания.</p> <p>ПК-2.2. Осуществляет письменный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием средств автоматизации процесса перевода, с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, с применением всего спектра переводческих приёмов.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные принципы предпереводческого анализа текста и теоретические основы методики подготовки к выполнению перевода; - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм; - характеристики компьютерного текстового редактора и требования к оформлению текста перевода в компьютерном текстовом редакторе <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать текст с использованием различных стратегий перевода; - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические и стилистические нормы в письменном переводе; - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации для достижения эквивалентности во всех видах перевода; - осуществлять послепереводческое редактирование и контрольное редактирование текста перевода; - работать в компьютерном текстовом редакторе <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания; - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях и использования словарей, включая электронные; - основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка; - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; - навыками послепереводческого саморедактирования, проверки качества перевода, его соответствия переводческому заданию - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе. 	<p>Особенности письменного перевода. Лексико-грамматические и стилистические характеристики деловых писем на немецком языке. Перевод писем-приглашений. Перевод писем-запросов. Перевод писем-предложений. Перевод претензий и рекламаций. Перевод контрактов. Перевод документов совместного предприятия. Перевод транспортных накладных. Перевод страхового полиса. Лексико-грамматические и стилистические аспекты юридического перевода. Перевод документов физических лиц (удостоверение личности, документы об образовании и др.) Перевод доверенностей, свидетельств, сертификатов. Перевод заявлений и лицензий. Перевод страховых документов. Перевод процессуальных документов. Перевод законов и нормативных актов. Перевод научно-популярных текстов. Лексико-грамматические и прагматические аспекты перевода научных текстов. Аннотированный перевод научных текстов. Реферативный перевод научных публикаций. Перевод научных рецензий. Перевод учебно-научной литературы. Перевод научных публикаций по специальности. Лексико-грамматические и прагматические аспекты военного перевода. Перевод военной</p>

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
			публицистики. Перевод военно-научных текстов. Перевод регламентирующих текстов (уставы, наставления, донесения). Перевод международных соглашений в военной сфере. Портфолио письменных работ переводчика
К.М.06.06 Практикум по предпереводческому анализу текста			
ПК-2	ПК-2.2. Осуществляет письменный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием средств автоматизации процесса перевода, с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, с применением всего спектра переводческих приёмов.	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - теоретические основы методики подготовки к выполнению перевода; - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать текст с использованием различных стратегий перевода; - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; - осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм 	Текст как сложный языковой знак и основные принципы предпереводческого анализа текста. Признаки и категории текста. Способы выражения связности текста. Жанрово-стилистическая и транслатологическая классификация текстов Методика предпереводческого анализа текста: виды информации в тексте. Методика предпереводческого анализа текста: источник, реципиент, цель текста. Методика предпереводческого анализа текста: транслатологическая характеристика отдельных типов текста и стратегии перевода. Профилактика типичных ошибок при переводе различных типов текстов на этапе предпереводческого анализа текста
К.М.06.ДВ.01 Дисциплины по выбору			
К.М.06.ДВ.01.01 Стилистические аспекты перевода			
ПК-2	ПК-2.2. Осуществляет письменный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием средств автоматизации процесса перевода, с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, с применением всего спектра переводческих приёмов.	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм; - характеристики компьютерного текстового редактора и требования к оформлению текста перевода в компьютерном текстовом редакторе <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать текст с использованием различных стратегий перевода; - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе; 	Особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения. Стилистическая дифференциация словарного состава современного английского и русского языка. Основные лексические, грамматические, синтаксические, прагматические особенности функциональных стилей; регулярные

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
		<ul style="list-style-type: none"> - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации для достижения эквивалентности во всех видах перевода; - осуществлять послепереводческое редактирование и контрольное редактирование текста перевода; - работать в компьютерном текстовом редакторе <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания; - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях и использования словарей, включая электронные; - основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка; - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; - навыками послепереводческого саморедактирования, проверки качества перевода, его соответствия переводческому заданию - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе. 	<p>соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам английского языка.</p> <p>Основные лексические, грамматические, синтаксические, прагматические особенности научного стиля. Основные способы достижения адекватности и эквивалентности в переводе научных текстов на разных уровнях языка. Письменный перевод научных текстов с учетом основных способов достижения эквивалентности в переводе на разных уровнях языка. Послепереводческое/контрольное редактирование текста перевода, степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом.</p> <p>Основные лексические, грамматические, синтаксические, прагматические особенности публицистического стиля. Основные способы достижения адекватности и эквивалентности в переводе публицистических текстов на разных уровнях языка. Письменный перевод публицистических текстов с учетом основных способов достижения эквивалентности в переводе на разных уровнях языка. Послепереводческое/контрольное редактирование и редактирование текста перевода, степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом.</p>
К.М.06.ДВ.01.02	Письменный перевод (английский язык)		
ПК-2	ПК-2.2. Осуществляет письменный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием средств автоматизации процесса перевода, с соблюдением норм лексической	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм; - характеристики компьютерного текстового редактора и требования к 	<p>Основы письменного перевода и методика подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. Письменный</p>

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, с применением всего спектра переводческих приёмов.	оформлению текста перевода в компьютерном текстовом редакторе Уметь: - анализировать текст с использованием различных стратегий перевода; - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе; - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации для достижения эквивалентности во всех видах перевода; - осуществлять послепереводческое редактирование и контрольное редактирование текста перевода; - работать в компьютерном текстовом редакторе Владеть: - методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания; - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях и использования словарей, включая электронные; - основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка; - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; - навыками послепереводческого саморедактирования, проверки качества перевода, его соответствия переводческому заданию - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе.	перевод примарно- когнитивных текстов с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм. Письменный перевод примарно-оперативных текстов с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм. Письменный перевод примарно-эмоциональных текстов с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм. Письменный перевод примарно-эстетических текстов с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм. Реферативный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм. Аннотирование как вид перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
К.М.06.ДВ.02	Дисциплины по выбору		
К.М.06.ДВ.02.01	Устный последовательный перевод (английский язык)		
ПК-1	ПК-1.2. Осуществляет устный последовательный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием переводческой скорописи, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения и определяя стратегию перевода в соответствии с особенностями	Знать: - принципы составления локальных тематических словарей; - регулярные соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам иностранного языка; - основные способы достижения эквивалентности в устном переводе и переводческие трансформации, систему переводческой скорописи; Уметь: - систематизировать информацию по заданной тематике перевода и	Воспроизведение и последующий перевод многозначных чисел, имен собственных, а также различных формы пересказа текстов; тренировка переключения на разные типы кодирования; перевод небольших новостных сообщений, подготовленных студентами, выступающими в роли ведущих

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	коммуникации и целью перевода. ПК-1.3. Осуществляет устный последовательный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с учётом культурологического контекста, с применением грамматических трансформаций, стилистических норм текста перевода, с применением всего спектра переводческих приёмов.	составлять локальные тематические словари; - определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода - определять основные способы и приемы перевода, различные виды переводческих трансформаций, применять переводческую скоропись; Владеть: - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; - минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода; - основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	новостей. Переводческие шаблоны. Переводческие клише. Практические задания: перевод отглагольных существительных; перевод интервью на актуальную тематику (политические, экономические, экологические проблемы, конфликты на мировой арене и т.д; Особенности рабочего и политического дискурса в переводе. Перевод текста переводом ключевых фраз: а каждом занятии).. листа с комментарием переводческих приемов по отношению к выделенным словам и словосочетаниям, отработка навыка спонтанного высказывания по теме и абзацно-фразового перевода. Основы системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода. Универсальная переводческая скоропись. Сокращенная буквенная запись. Предикативные символы. Упражнения на тренировку УПС. Тренировка темпа устного перевода. Перевод презентаций, подготовленных студентами.
К.М.06.ДВ.02.02	Этика устного перевода (английский язык)		
ПК-1	ПК-1.2. Осуществляет устный последовательный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием переводческой скорописи, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения и определяя стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода. ПК-1.3. Осуществляет устный последовательный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с учётом	Знать: - принципы составления локальных тематических словарей; - регулярные соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам иностранного языка; - основные способы достижения эквивалентности в устном переводе и переводческие трансформации, систему переводческой скорописи; Уметь: - систематизировать информацию по заданной тематике перевода и составлять локальные тематические словари; - определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода - определять основные способы и приемы перевода, различные виды	Воспроизведение и последующий перевод многозначных чисел, имен собственных, а также различных формы пересказа текстов; тренировка переключения на разные типы кодирования; перевод небольших новостных сообщений, подготовленных студентами, выступающими в роли ведущих новостей. Переводческие шаблоны. Переводческие клише. Практические задания: перевод отглагольных существительных; перевод интервью

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	культурологического контекста, с применением грамматических трансформаций, стилистических норм текста перевода, с применением всего спектра переводческих приёмов.	<p>переводческих трансформаций, применять переводческую скоропись;</p> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; - минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода; - основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода 	<p>на актуальную тематику (политические, экономические, экологические проблемы, конфликты на мировой арене и т.д; Особенности рабочего и политического дискурса в переводе.</p> <p>Перевод текста переводом ключевых фраз: а каждом занятии).. листа с комментарием переводческих приемов по отношению к выделенным словам и словосочетаниям, отработка навыка спонтанного высказывания по теме и абзацно-фразового перевода.</p> <p>Основы системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода. Универсальная переводческая скоропись. Сокращенная буквенная запись. Предикативные символы. Упражнения на тренировку УПС. Тренировка темпа устного перевода. Перевод презентаций, подготовленных студентами.</p>
К.М.07 Обучение служением			
К.М.07.01 Организация проектной и волонтерской деятельности			
УК-2	<p>УК 2.1 Инициализация проекта: Определяет проблемы и проектную идею, круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними.</p> <p>УК 2.2. Разработка проектного задания: Предлагает способы решения поставленных задач и ожидаемые результаты; оценивает предложенные способы с точки зрения соответствия цели проекта.</p> <p>УК 2.3 Планирование: Планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - теоретические, методологические и правовые основы проектной деятельности; этапы осуществления проектов в профессиональной деятельности от разработки задания до внедрения, инструменты управления проектами в профессиональной деятельности; методы анализа и оценки рисков проекта, условий их реализации, методы контроля за выполнение проекта, оценки его результативности и работы исполнителей; понятие и способы волонтерской деятельности, ее задачи и способы организации. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> преобразовать проектную идею в цель, задачи проекта, программу с учетом имеющихся ресурсов и рисков в рамках правовых норм; планировать реализацию проекта в профессиональной деятельности; 	<p>Проектно-волонтерская деятельность и универсальные учебные действия. Цели и задачи проектно-волонтерской деятельности обучающихся как универсального способа освоения действительности. Формирование самостоятельных исследовательских умений (постановка проблемы, подбор методов, сбор и обработка информации, проведение экспериментов, анализ полученных результатов и выводы по работе), развитие творческих способностей и логического мышления.</p> <p>Организация презентации и защит</p>

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	<p>УК 2.4 Реализация, оценка и контроль: Выполняет задачи в зоне своей ответственности в соответствии с запланированными результатами и точками контроля, при необходимости корректирует способы решения задач.</p> <p>УК 2.5. Завершение и внедрение: Представляет результаты проекта, предлагает возможности их использования и/или совершенствования</p>	<p>выполнять работы по реализации проекта в зоне своей ответственности, корректировать ход их выполнения;</p> <p>оценивать результаты проектной работы и использовать их в совершенствовании профессиональной деятельности;</p> <p>проектировать и осуществлять свою волонтерскую деятельность в рамках имеющихся ресурсов при реализации проектов.</p> <p>Владеть:</p> <p>методами разработки и реализации проектов в профессиональной деятельности;</p> <p>методами контроля выполнения работ по проекту, анализа и оценки качества и результативности проектной работы.</p> <p>методами организации волонтерской деятельности при реализации проектов в профессиональной сфере.</p>	<p>проектно- исследовательских работ. Культура использования информационных ресурсов.</p>
УК-3	<p>УК-3.1. Демонстрирует способность работать в команде, проявляет лидерские качества и умения.</p> <p>УК-3.2. Демонстрирует способность эффективного речевого и социального взаимодействия, в том числе с различными организациями.</p>	<p>Знать:</p> <p>основы теории коммуникации (понятие коммуникации, коммуникативного действия и взаимодействия, межличностного, внутригруппового и межгруппового взаимодействия и условия их формирования);</p> <p>методы речевого и социального взаимодействия с различными группами людей и организациями,</p> <p>способы управления группой людей, объединенных общей целью путем проявления лидерских качеств и умений при организации работы команды;</p> <p>способы организации работы команды при осуществлении волонтерской деятельности</p> <p>Уметь:</p> <p>диагностировать и прогнозировать проблемные ситуации и находить способы их решения при взаимодействии с членами команды и организациями с помощью эффективного речевого и социального взаимодействия;</p> <p>организовать эффективное взаимодействие членов команды для решения задачи, проблемы, путем проявления лидерских качеств и умений;</p> <p>выполнять функции менеджера и лидера для решения групповых задач и проблем работы команды при осуществлении волонтерской деятельности,</p> <p>организовать работу волонтерской команды при осуществлении волонтерской деятельности в профессиональной сфере.</p> <p>Владеть:</p> <p>методиками анализа устройства и динамики ситуаций коммуникативных взаимодействий с различными группами людей;</p> <p>приемами конструктивного решения ситуативных задач и проблем работы команды и приемами организации эффективной целевой работы</p>	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
		команды с различными социальными группами; навыками побуждения активности людей при взаимодействии при организации волонтерской деятельности в профессиональной среде.	
К.М.07.02 Общественный проект "Обучение служением"			
УК-2	<p>УК 2.1 Инициализация проекта: Определяет проблемы и проектную идею, круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними.</p> <p>УК 2.2. Разработка проектного задания: Предлагает способы решения поставленных задач и ожидаемые результаты; оценивает предложенные способы с точки зрения соответствия цели проекта.</p> <p>УК 2.3 Планирование: Планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм.</p> <p>УК 2.4 Реализация, оценка и контроль: Выполняет задачи в зоне своей ответственности в соответствии с запланированными результатами и точками контроля, при необходимости корректирует способы решения задач.</p> <p>УК 2.5. Завершение и внедрение: Представляет результаты проекта, предлагает возможности их использования и/или совершенствования</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - теоретические, методологические и правовые основы проектной деятельности; этапы осуществления проектов в профессиональной деятельности от разработки задания до внедрения, инструменты управления проектами в профессиональной деятельности; методы анализа и оценки рисков проекта, условий их реализации, методы контроля за выполнение проекта, оценки его результативности и работы исполнителей; понятие и способы волонтерской деятельности, ее задачи и способы организации. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> преобразовать проектную идею в цель, задачи проекта, программу с учетом имеющихся ресурсов и рисков в рамках правовых норм; планировать реализацию проекта в профессиональной деятельности; выполнять работы по реализации проекта в зоне своей ответственности, корректировать ход их выполнения; оценивать результаты проектной работы и использовать их в совершенствовании профессиональной деятельности; проектировать и осуществлять свою волонтерскую деятельность в рамках имеющихся ресурсов при реализации проектов. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> методами разработки и реализации проектов в профессиональной деятельности; методами контроля выполнения работ по проекту, анализа и оценки качества и результативности проектной работы. методами организации волонтерской деятельности при реализации проектов в профессиональной сфере. 	<p>Проектно-волонтерская деятельность и универсальные учебные действия. Цели и задачи проектно-волонтерской деятельности обучающихся как универсального способа освоения действительности. Формирование самостоятельных исследовательских умений (постановка проблемы, подбор методов, сбор и обработка информации, проведение экспериментов, анализ полученных результатов и выводы по работе), развитие творческих способностей и логического мышления. Организация презентации и защит проектно- исследовательских работ. Культура использования информационных ресурсов.</p>
УК-3	<p>УК-3.1. Демонстрирует способность работать в команде, проявляет лидерские качества и умения.</p> <p>УК-3.2. Демонстрирует способность эффективного речевого и социального взаимодействия, в том числе с различными организациями.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> основы теории коммуникации (понятие коммуникации, коммуникативного действия и взаимодействия, межличностного, внутригруппового и межгруппового взаимодействия и условия их формирования); методы речевого и социального взаимодействия с различными группами людей и организациями, способы управления группой людей, объединенных общей целью путем 	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
		<p>проявления лидерских качеств и умений при организации работы команды;</p> <p>способы организации работы команды при осуществлении волонтерской деятельности</p> <p>Уметь:</p> <p>диагностировать и прогнозировать проблемные ситуации и находить способы их решения при взаимодействии с членами команды и организациями с помощью эффективного речевого и социального взаимодействия;</p> <p>организовать эффективное взаимодействие членов команды для решения задачи, проблемы, путем проявления лидерских качеств и умений;</p> <p>выполнять функции менеджера и лидера для решения групповых задач и проблем работы команды при осуществлении волонтерской деятельности,</p> <p>организовать работу волонтерской команды при осуществлении волонтерской деятельности в профессиональной сфере.</p> <p>Владеть:</p> <p>методиками анализа устройства и динамики ситуаций коммуникативных взаимодействий с различными группами людей;</p> <p>приемами конструктивного решения ситуативных задач и проблем работы команды и приемами организации эффективной целевой работы команды с различными социальными группами;</p> <p>навыками побуждения активности людей при взаимодействии при организации волонтерской деятельности в профессиональной среде.</p>	
К.М.07.03 Экспедиция "Обучение служением"			
УК-2	<p>УК 2.1 Инициализация проекта: Определяет проблемы и проектную идею, круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними.</p> <p>УК 2.2. Разработка проектного задания: Предлагает способы решения поставленных задач и ожидаемые результаты; оценивает предложенные способы с точки зрения соответствия цели проекта.</p> <p>УК 2.3 Планирование: Планирует реализацию задач в зоне своей ответственности с учетом имеющихся ресурсов и ограничений, действующих правовых норм.</p>	<p>Знать:</p> <p>- теоретические, методологические и правовые основы проектной деятельности;</p> <p>этапы осуществления проектов в профессиональной деятельности от разработки задания до внедрения,</p> <p>инструменты управления проектами в профессиональной деятельности;</p> <p>методы анализа и оценки рисков проекта, условий их реализации, методы контроля за выполнение проекта, оценки его результативности и работы исполнителей;</p> <p>понятие и способы волонтерской деятельности, ее задачи и способы организации.</p> <p>Уметь:</p> <p>преобразовать проектную идею в цель, задачи проекта, программу с учетом имеющихся ресурсов и рисков в рамках правовых норм;</p> <p>планировать реализацию проекта в профессиональной деятельности;</p>	<p>Проектно-волонтерская деятельность и универсальные учебные действия. Цели и задачи проектно-волонтерской деятельности обучающихся как универсального способа освоения действительности. Формирование самостоятельных исследовательских умений (постановка проблемы, подбор методов, сбор и обработка информации, проведение экспериментов, анализ полученных результатов и выводы по работе), развитие творческих способностей и логического мышления.</p> <p>Организация презентации и защит</p>

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/практике (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	<p>УК 2.4 Реализация, оценка и контроль: Выполняет задачи в зоне своей ответственности в соответствии с запланированными результатами и точками контроля, при необходимости корректирует способы решения задач.</p> <p>УК 2.5. Завершение и внедрение: Представляет результаты проекта, предлагает возможности их использования и/или совершенствования</p>	<p>выполнять работы по реализации проекта в зоне своей ответственности, корректировать ход их выполнения;</p> <p>оценивать результаты проектной работы и использовать их в совершенствовании профессиональной деятельности;</p> <p>проектировать и осуществлять свою волонтерскую деятельность в рамках имеющихся ресурсов при реализации проектов.</p> <p>Владеть:</p> <p>методами разработки и реализации проектов в профессиональной деятельности;</p> <p>методами контроля выполнения работ по проекту, анализа и оценки качества и результативности проектной работы.</p> <p>методами организации волонтерской деятельности при реализации проектов в профессиональной сфере.</p>	<p>проектно- исследовательских работ. Культура использования информационных ресурсов.</p>
УК-3	<p>УК-3.1. Демонстрирует способность работать в команде, проявляет лидерские качества и умения.</p> <p>УК-3.2. Демонстрирует способность эффективного речевого и социального взаимодействия, в том числе с различными организациями.</p>	<p>Знать:</p> <p>основы теории коммуникации (понятие коммуникации, коммуникативного действия и взаимодействия, межличностного, внутригруппового и межгруппового взаимодействия и условия их формирования);</p> <p>методы речевого и социального взаимодействия с различными группами людей и организациями,</p> <p>способы управления группой людей, объединенных общей целью путем проявления лидерских качеств и умений при организации работы команды;</p> <p>способы организации работы команды при осуществлении волонтерской деятельности</p> <p>Уметь:</p> <p>диагностировать и прогнозировать проблемные ситуации и находить способы их решения при взаимодействии с членами команды и организациями с помощью эффективного речевого и социального взаимодействия;</p> <p>организовать эффективное взаимодействие членов команды для решения задачи, проблемы, путем проявления лидерских качеств и умений;</p> <p>выполнять функции менеджера и лидера для решения групповых задач и проблем работы команды при осуществлении волонтерской деятельности,</p> <p>организовать работу волонтерской команды при осуществлении волонтерской деятельности в профессиональной сфере.</p> <p>Владеть:</p> <p>методиками анализа устройства и динамики ситуаций коммуникативных взаимодействий с различными группами людей;</p> <p>приемами конструктивного решения ситуативных задач и проблем работы команды и приемами организации эффективной целевой работы</p>	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
		команды с различными социальными группами; навыками побуждения активности людей при взаимодействии при организации волонтерской деятельности в профессиональной среде.	
К.М.08 Практики			
Код и название практики			
К.М.08.01(У) Переводческая практика			
УК-3	УК-3.1. Демонстрирует способность работать в команде, проявляет лидерские качества и умения.	Уметь: - организовывать взаимодействие группы для решения проблемной ситуации и достижения поставленной индивидуальной и групповой цели, определяет свою роль в команде с использованием приемов диагностики.	Практика проходит в форме практической подготовки. Практическая подготовка при проведении практики организуется путем непосредственного выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью
УК-7	УК-7.2. Владеет технологиями здорового образа жизни и здоровьесбережения, отбирает комплекс физических упражнений с учетом их воздействия на функциональные и двигательные возможности, адаптационные ресурсы организма и на укрепление здоровья.	Владеть: - владеть технологиями здорового образа жизни и здоровьесбережения	
УК-8	УК-8.3. Разъясняет правила поведения при возникновении чрезвычайных ситуаций природного и техногенного происхождения; оказывает первую помощь, описывает способы участия в восстановительных мероприятиях.	Уметь: - выявлять проблемы, связанные с нарушениями техники безопасности на рабочем месте; предлагать мероприятиях по предотвращению чрезвычайных ситуаций Уметь: - разъяснять правила поведения при возникновении чрезвычайных ситуаций природного и техногенного происхождения; оказывает первую помощь, описывает способы участия в восстановительных мероприятиях	
ОПК-2	ОПК-2.2. Оперировать методами, технологиями и приемами обучения иностранным языкам и культурам.	Владеть: - методами, технологиями и приемами обучения иностранным языкам и культурам.	
ОПК-4	ОПК-4.2. Использует навыки межкультурного и межкультурного взаимодействия; навыки преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыки ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах.	Владеть: - навыками межкультурного и межкультурного взаимодействия; навыками преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыками ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах.	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
ОПК-5	ОПК-5.1. Использует навыки работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач ОПК-5.2. Осуществляет поиск, сбор информации в компьютерной сети; проводит обработку и систематизацию информации; редактирует и оформляет текстовые документы, согласно нормативно закреплённым требованиям к оформлению текста на компьютере.	Уметь: - осуществлять поиск, сбор информации в компьютерной сети; проводить обработку и систематизацию информации; редактировать и оформлять текстовые документы, согласно нормативно закреплённым требованиям к оформлению текста на компьютере. Владеть: - навыками работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач	
ОПК-6	ОПК-6.2 Использует возможности современных ИТ, ИС, СИИ для решения типовых задач профессиональной деятельности (по профилю программы).	Владеть: - навыками работы с ИТ, ИС, СИИЗ, используемыми в профессиональной деятельности для решения типовых профессиональных задач (по профилю программы).	
ПК-1	ПК-1.1. Осуществляет поиск необходимой информации с использованием специализированных информационно-справочных систем по заданной тематике перевода, ее систематизацию, умеет составлять локальные тематические словари. ПК-1.2. Осуществляет устный последовательный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием переводческой скорописи, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения и определяя стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода. ПК-1.3. Осуществляет устный последовательный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с учётом культурологического контекста, с применением грамматических трансформаций, стилистических норм текста перевода, с применением всего спектра переводческих приёмов.	Уметь: - осуществлять поиск необходимой информации с использованием специализированных информационно-справочных; - осуществлять устный последовательный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с учётом культурологического контекста, с применением грамматических трансформаций, стилистических норм текста перевода, с применением всего спектра переводческих приёмов. Владеть: - навыками устного последовательного перевода с одного языка на другой, в том числе с использованием переводческой скорописи, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения и определяя стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода;	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
ПК-2	<p>ПК-2.1. Находит, анализирует и классифицирует информационные источники в соответствии с переводческим заданием, осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания.</p> <p>ПК-2.2. Осуществляет письменный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием средств автоматизации процесса перевода, с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, с применением всего спектра переводческих приёмов.</p>	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием, осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками письменного перевода с одного языка на другой, в том числе с использованием средств автоматизации процесса перевода, с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, с применением всего спектра переводческих приёмов. 	
К.М.08.02(П) Переводческая практика			
УК-2	УК 2.1 Определяет проблемы и проектную идею, круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними.	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - определить проблемы и проектную идею, круг задач в рамках поставленной цели, определить связи между ними. 	<p>Практика проходит в форме практической подготовки. Практическая подготовка при проведении практики организуется путем непосредственного выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью</p>
УК-4	<p>УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации.</p> <p>УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.</p>	<p>Уметь:</p> <p>Использовать языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.</p>	
УК-9	УК-9.1. Использует базовые дефектологические знания в ходе анализа инклюзивных процессов в социальной и профессиональной сферах.	<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - базовыми дефектологическими знаниями в ходе анализа инклюзивных процессов в социальной и профессиональной сферах. 	
УК-10	УК-10.1. Понимает базовые принципы экономического развития и функционирования экономики, цели и	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - базовые принципы экономического развития и функционирования экономики, цели и формы участия государства в экономике. Долгосрочных финансовых целей. 	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	формы участия государства в экономике.		
УК-11	УК-11.1. Использует знание норм различных отраслей российского права и государственно-правового устройства России для анализа и оценки противоправного поведения.	Уметь: - использовать знание норм различных отраслей российского права и государственно-правового устройства России для анализа и оценки противоправного поведения.	
ОПК-4	ОПК-4.2. Использует навыки межкультурного и межкультурного взаимодействия; навыки преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыки ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах.	Владеть: - навыками межкультурного и межкультурного взаимодействия; навыками преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыками ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах.	
ОПК-5	ОПК-5.1. Использует навыки работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач ОПК-5.2. Осуществляет поиск, сбор информации в компьютерной сети; проводит обработку и систематизацию информации; редактирует и оформляет текстовые документы, согласно нормативно закреплённым требованиям к оформлению текста на компьютере.	Уметь: - осуществлять поиск, сбор информации в компьютерной сети; проводить обработку и систематизацию информации; редактировать и оформлять текстовые документы, согласно нормативно закреплённым требованиям к оформлению текста на компьютере. Владеть: - навыками работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач	
ПК-1	ПК-1.1. Осуществляет поиск необходимой информации с использованием специализированных информационно-справочных систем по заданной тематике перевода, ее систематизацию, умеет составлять локальные тематические словари. ПК-1.2. Осуществляет устный последовательный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием переводческой скорописи, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения и определяя стратегию перевода в соответствии с особенностями	Уметь: - осуществлять поиск необходимой информации с использованием специализированных информационно-справочных; - осуществлять устный последовательный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с учётом культурологического контекста, с применением грамматических трансформаций, стилистических норм текста перевода, с применением всего спектра переводческих приёмов. Владеть: - навыками устного последовательного перевода с одного языка на другой, в том числе с использованием переводческой скорописи, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения и определяя стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода;	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	коммуникации и целью перевода. ПК-1.3. Осуществляет устный последовательный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с учётом культурологического контекста, с применением грамматических трансформаций, стилистических норм текста перевода, с применением всего спектра переводческих приёмов.		
ПК-2	ПК-2.1. Находит, анализирует и классифицирует информационные источники в соответствии с переводческим заданием, осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания. ПК-2.2. Осуществляет письменный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием средств автоматизации процесса перевода, с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, с применением всего спектра переводческих приёмов.	Уметь: - находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием, осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания Владеть: - навыками письменного перевода с одного языка на другой, в том числе с использованием средств автоматизации процесса перевода, с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, с применением всего спектра переводческих приёмов.	
К.М.09 Государственная итоговая аттестация			
К.М.09.01(Пд) Преддипломная практика			
УК-1	УК 1.4 Владеет приемами сбора, структурирования и систематизации информации.	Уметь: -работать с информационными источниками; Владеть: - приемами сбора, структурирования и систематизации информации	Практика проходит в форме практической подготовки. Практическая подготовка при проведении практики организуется путем непосредственного выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью
УК-5	УК-5.1. Анализирует социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений.	Уметь: - анализировать социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений.	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
УК-6	УК-6.1. Оценивает личностные ресурсы по достижению целей саморазвития и управления своим временем на основе принципов образования в течение всей жизни.	Уметь: - оценивать личностные ресурсы по достижению целей саморазвития и управления своим временем на основе принципов образования в течение всей жизни.	
ОПК-1	ОПК-1.2. Использует систему лингвистических знаний о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка; навыки сопоставления систем языков; навыки анализа языковых явлений; навыки сопоставления и критического анализа научных концепций в области языкознания.	Владеть: - системой лингвистических знаний о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка; навыки сопоставления систем языков; навыки анализа языковых явлений; навыки сопоставления и критического анализа научных концепций в области языкознания	
ОПК-3	ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения. ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей.	Уметь: - порождать устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения; - интерпретировать аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей	
ОПК-5	ОПК-5.1. Использует навыки работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач ОПК-5.2. Осуществляет поиск, сбор информации в компьютерной сети; проводит обработку и систематизацию информации; редактирует и оформляет текстовые документы, согласно нормативно закреплённым требованиям к оформлению текста на компьютере.	Уметь: - осуществлять поиск, сбор информации в компьютерной сети; проводить обработку и систематизацию информации; редактировать и оформлять текстовые документы, согласно нормативно закреплённым требованиям к оформлению текста на компьютере. Владеть: - навыками работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач	
К.М.09.02(Г)	Подготовка и сдача государственного экзамена		
УК-4	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и	Уметь: Использовать языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
	письменной коммуникации. УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.		
ОПК-3	ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения.	Уметь: - порождать устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения;	
ОПК-4	ОПК-4.2. Использует навыки межкультурного и межкультурного взаимодействия; навыки преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыки ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах.	Владеть: - навыками межкультурного и межкультурного взаимодействия; навыками преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыками ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах.	
ПК-1	ПК-1.1. Осуществляет поиск необходимой информации с использованием специализированных информационно-справочных систем по заданной тематике перевода, ее систематизацию, умеет составлять локальные тематические словари. ПК-1.2. Осуществляет устный последовательный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием переводческой скорописи, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения и определяя стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода. ПК-1.3. Осуществляет устный последовательный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с учётом культурологического контекста, с применением грамматических трансформаций, стилистических норм текста перевода, с применением всего спектра переводческих приёмов.	Уметь: - осуществлять поиск необходимой информации с использованием специализированных информационно-справочных; - осуществлять устный последовательный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с учётом культурологического контекста, с применением грамматических трансформаций, стилистических норм текста перевода, с применением всего спектра переводческих приёмов. Владеть: - навыками устного последовательного перевода с одного языка на другой, в том числе с использованием переводческой скорописи, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения и определяя стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода;	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
ПК-2	<p>ПК-2.1. Находит, анализирует и классифицирует информационные источники в соответствии с переводческим заданием, осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания.</p> <p>ПК-2.2. Осуществляет письменный перевод с одного языка на другой, в том числе с использованием средств автоматизации процесса перевода, с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, с применением всего спектра переводческих приёмов.</p>	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием, осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками письменного перевода с одного языка на другой, в том числе с использованием средств автоматизации процесса перевода, с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм, с применением всего спектра переводческих приёмов. 	
К.М.09.03(Д) Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы			
УК-1	УК 1.4 Владеет приемами сбора, структурирования и систематизации информации.	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> -работать с информационными источниками; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - приемами сбора, структурирования и систематизации информации 	
УК-2	УК 2.1 Определяет проблемы и проектную идею, круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними.	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - определить проблемы и проектную идею, круг задач в рамках поставленной цели, определить связи между ними. 	
УК-3	УК-3.2. Демонстрирует способность эффективного речевого и социального взаимодействия, в том числе с различными организациями.	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - демонстрировать способность эффективного речевого и социального взаимодействия, в том числе с различными организациями. 	
УК-5	УК-5.5. Выявляет, анализирует и интерпретирует культурные, этические и ценностные отличия в социальном пространстве и речевом поведении представителей стран	<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способами выявления, анализа и интерпретации культурных, этических и ценностных отличий в социальном пространстве и речевом поведении представителей стран 	
УК-6	УК-6.1. Оценивает личностные ресурсы по достижению целей саморазвития и управления своим временем на основе принципов образования в течение всей жизни.	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - оценивать личностные ресурсы по достижению целей саморазвития и управления своим временем на основе принципов образования в течение всей жизни. 	

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора достижения компетенции)	Аннотация
УК-7	УК-7.1. Определяет личный уровень сформированности показателей физического развития и физической подготовленности.	Уметь: - определять личный уровень сформированности показателей физического развития и физической подготовленности.	
УК-8	УК-8.1. Оценивает факторы риска, умеет обеспечивать личную безопасность и безопасность окружающих в повседневной жизни и в профессиональной деятельности.	Владеть: - навыками оценивания факторов риска, уметь обеспечивать личную безопасность и безопасность окружающих в повседневной жизни и в профессиональной деятельности.	
УК-9	УК-9.1. Использует базовые дефектологические знания в ходе анализа инклюзивных процессов в социальной и профессиональной сферах	Владеть: - базовыми дефектологическими знаниями в ходе анализа инклюзивных процессов в социальной и профессиональной сферах.	
УК-10	УК-10.1. Понимает базовые принципы экономического развития и функционирования экономики, цели и формы участия государства в экономике.	Уметь: - понимать базовые принципы экономического развития и функционирования экономики, цели и формы участия государства в экономике.	
УК-11	УК 11.2 Понимает причины коррупции, принципы, цели и формы борьбы с проявлениями коррупционного поведения.	Уметь: - понимать причины коррупции, принципы, цели и формы борьбы с проявлениями коррупционного поведения.	
ОПК-1	ОПК-1.2. Использует систему лингвистических знаний о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка; навыки сопоставления систем языков; навыки анализа языковых явлений; навыки сопоставления и критического анализа научных концепций в области языкознания	Владеть: - системой лингвистических знаний о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка; навыки сопоставления систем языков; навыки анализа языковых явлений; навыки сопоставления и критического анализа научных концепций в области языкознания	
ОПК-2	ОПК-2.1. Использует знания психолого-теоретических основ обучения, основ теории и методики обучения иностранным языкам и культурам.	Уметь: - использовать знания психолого-теоретических основ обучения, основ теории и методики обучения иностранным языкам и культурам.	
ОПК-5	ОПК-5.1. Использует навыки работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач ОПК-5.2. Осуществляет поиск, сбор информации в компьютерной сети; проводит обработку и систематизацию информации; редактирует и оформляет	Уметь: - осуществлять поиск, сбор информации в компьютерной сети; проводить обработку и систематизацию информации; редактировать и оформлять текстовые документы, согласно нормативно закреплённым требованиям к оформлению текста на компьютере. Владеть: - навыками работы с электронными словарями и другими электронными	

<i>Код компетенции</i>	Результаты освоения ОПОП: Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине/ <i>практике</i> (знания, умения, владения для соответствующего индикатора <i>достижения компетенции</i>)	Аннотация
	текстовые документы, согласно нормативно закреплённым требованиям к оформлению текста на компьютере.	ресурсами для решения профессиональных задач	
ОПК-6	ОПК-6.2 Использует возможности современных ИТ, ИС, СИИ для решения типовых задач профессиональной деятельности (по профилю программы).	Владеть: - навыками работы с ИТ, ИС, СИИЗ, используемыми в профессиональной деятельности для решения типовых профессиональных задач (по профилю программы).	